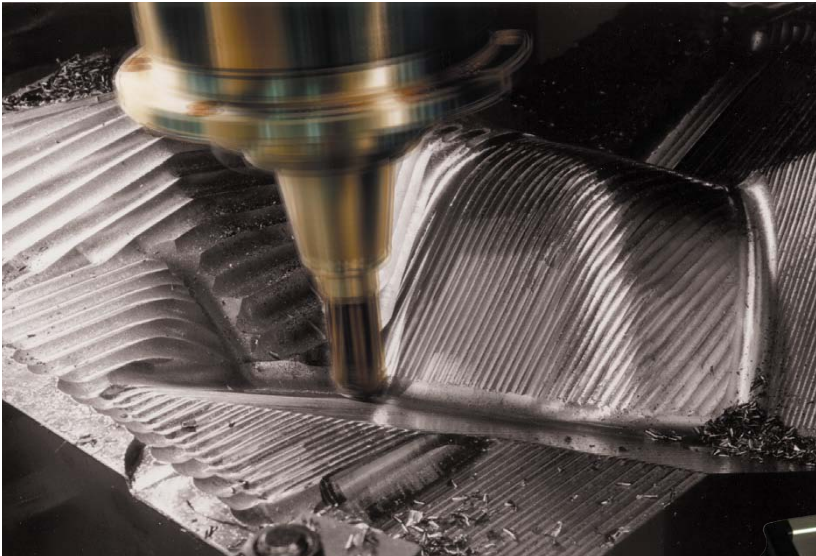


PLS₃₀

PROMETEC[®]
Monitoring Solutions

Prozess-Horchsystem PLS 30

macht Prozesse in geschlossenen Maschinen hörbar



**Akustische Kontakterkennung
zwischen Werkzeug und Werkstück**

**Punktgenaues Anfahren
des Werkstücks mit dem Werkzeug**

**Steigerung der Prozesssicherheit
und Prozessoptimierung durch den Maschinenbediener
mittels akustischer Prozessüberwachung**



Die heutigen vielfältigen Vorschriften zur Kapselung von Werkzeugmaschinen gemäß ISO, EN und DIN schützen den Maschinenbediener in hervorragender Weise gegen Lärmbelastungen, Kühlschmiermittel, Späne, Schmutz und Gefahren aus dem Bearbeitungsprozess.

Die Kapselung erschwert es ihm aber, die Bearbeitungsprozessabläufe zu hören und damit eine überwachende oder eingreifende Tätigkeit bzw. Prozessführung auszuüben.

Das Prozess-Horchsystem PLS 30 bringt das Ohr des Maschinenbedieners wieder dicht an den Bearbeitungsprozess.

Ein Vibrationssensor wird in unmittelbarer Nähe des Bearbeitungsprozesses an Maschinenbauteile

wie z.B. Werkstückspanntisch oder Spindelkasten geschraubt oder über einen Haftmagneten direkt auf Werkstück, Werkzeug oder deren Halter gesetzt. Ein spezieller Horchverstärker bereitet die Vibrationen derart für das menschliche Ohr auf, dass sich im Kopfhörer die Bearbeitungsgeräusche so anhören, als läge man mit dem Ohr auf dem Werkzeug oder dem Werkstück.



Foto: Audi

**Vibrationssensor
an Werkstück- oder
Werkzeugaufnahme**

**Mit Lautstärkeregelung und
Filtermöglichkeiten – eingebaute
Lautstärkebegrenzung**

*Sie hören genau das, was Sie hören
müssen*

**Als mobiles oder
stationäres Gerät**

**Können Sie
das Gras
wachsen hören?**

Portables Process Listening System PLS 30

Artikel-Nr.: **0.PL.S30.P**

Gerät mit Tragegriff, Akkusatz, Netzteil als Ladegerät.

Optionales Zubehör: Kopfhörer in geschlossener Ausführung mit Spiralkabel, industrietauglich; Halter für Kopfhörer.

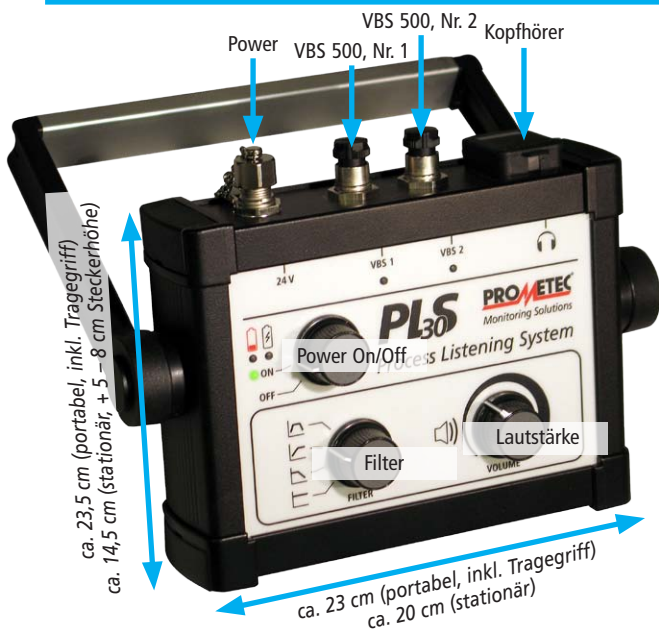
Process Listening System PLS 30 (stationär)

Artikel-Nr.: **0.PL.S30.S**

Gerät mit Wandverschraubungssatz, 24 V DC Anschlussstecker.

Optionales Zubehör: Kopfhörer in geschlossener Ausführung mit Spiralkabel, industrietauglich; Halter für Kopfhörer.

Gehäuseansicht und Anschlüsse



Technische Daten

Versorgung	24 V DC ±20%
PLS 30 (stationär)	
Leistungsaufnahme (stationär)	3 W
PLS 30 (portabel)	6x Akku AA 1,2 V, Netzteil 100–240 VAC
Betriebsdauer (portabel, mit einer Akkuladung)	1x VBS 50: ca. 15 Stunden 2x VBS 50: ca. 10 Stunden
Bedienelemente	Ein/Aus-Schalter, Lautstärkeregler, Filterwahl (BP, HP, TP, ohne)
Eingänge	2x VBS 500 Sensor, 4-pol. M12 Rundbuchse
Kopfhörerausgang	Klinke 6,3 mm, 32 Ω, 200 mW
Frequenzbereich	5 bis 15.000 Hz
Verstärkung	30 dB, stufenlos verstellbar
Temperaturbereich	10–60°C
Schutzart	IP 54

Einsatz von zwei Sensoren

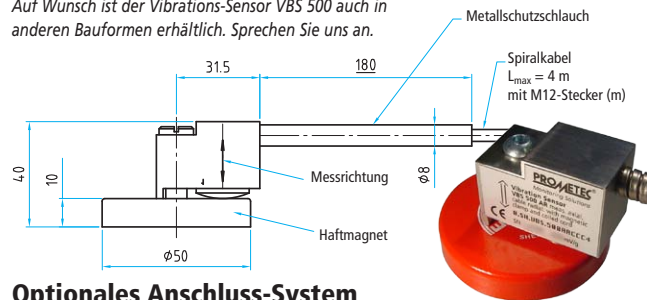
Der Einsatz eines zusätzlichen Sensors erhöht die Messsignalempfindlichkeit und ist insbesondere an sehr großen Werkstücken/Tischen sinnvoll. Die Signale beider Sensoren werden im PLS 30 addiert und das Gesamtsignal an den Kopfhörer ausgegeben.

VBS 500 Sensor

Artikel-Nr.: **0.SH.UBS.500ARCCC4**

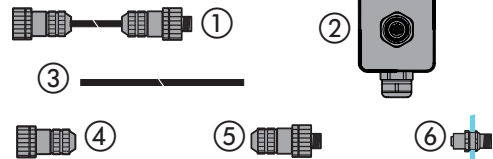
Vibrations-Sensor VBS 500 AR, Messrichtung axial und Kabel radial zur Schraube, mit Haftmagnet, Kabelstecker und Spiralkabel mit 1 bis 4 m Länge.

Auf Wunsch ist der Vibrations-Sensor VBS 500 auch in anderen Bauformen erhältlich. Sprechen Sie uns an.



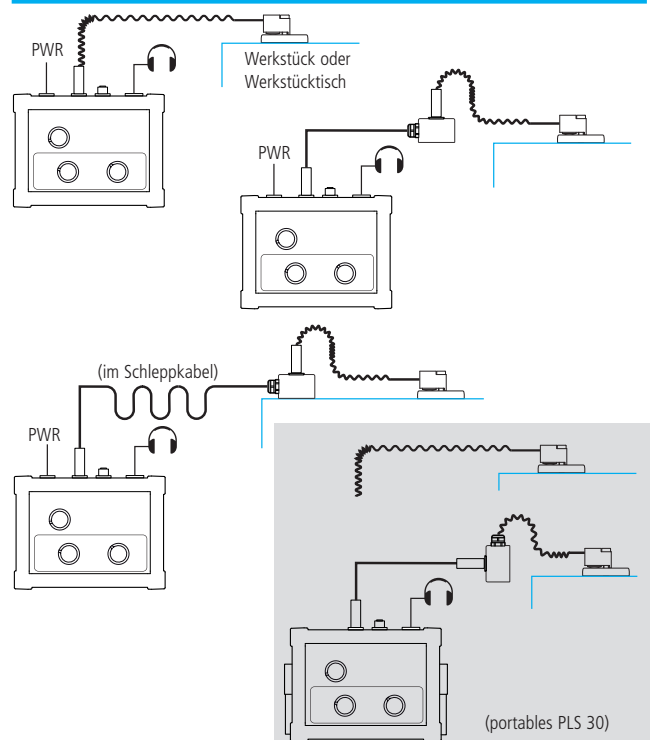
Optionales Anschluss-System

(4-polige Steckertechnik M12)



- ① **0.CP.UBS.RP4-RC4-10**
Verlängerungskabel mit Rundsteckern, Standardlänge 10 m (weitere Kabellängen möglich)
- ② **0.CL.UBS.RP4-BOX**
Anschlussdose mit Rundbuchse (f) für Triaxialkabel-Anschluss eines VBS-Sensors
- ③ **0.CA.SPC.TRIAXPUR**
1 m Kabel (bitte gewünschte Gesamtlänge angeben)
- ④ **0.CL.UBS.RP4**
Rundbuchse (f)
- ⑤ **0.CL.UBS.RC4**
Rundstecker (m)
- ⑥ **0.CL.UBS.RC4RP4WFT**
Wanddurchführung für Stecker auf Buchse (max. Wandstärke 4,5 mm, Montage-Ø 16,1 mm)

Anschlussbeispiele für 1 Sensor



Alle Maße, wenn nicht anders angegeben, in mm. Technische Änderungen vorbehalten ©2015 PROMETEC

Überwachung von Maschinen, Prozessen, Werkzeugen und Lasern
Tochterunternehmen und Vertretungen in Europa, Amerika und Asien
www.prometec.com

PDA.PLS30_1511.GE

<p>Deutschland (Hauptsitz) PROMETEC GmbH Jülicher Str. 338 52070 Aachen Tel.: +49 241 16609-0 Fax: +49 241 16609-50 prometec-de@prometec.com</p>	<p>USA PROMETEC Inc. 47711 Clipper Street Suite 200 Plymouth, MI 48170 Tel.: +1 (734) 455 0100 Fax: +1 (734) 451 4654 prometec-us@prometec.com</p>	<p>England PROMETEC Ltd. 41 Church Street Birmingham West Midlands B3 2RT Tel.: +44 7971 475134 prometec-uk@prometec.com</p>	<p>Italien PROMETEC S.r.l. Viale Ticino, 54 21026 Gavirate (VA) Tel.: +39 0332-1950049 Fax: +39 0332-744952 prometec-it@prometec.com</p>	<p>Osteuropa PROMETEC Bratislava Sústekova 12 SK 851 04 Bratislava Slowakei Tel.: +42 1263 531211 Fax: +42 1263 531212 prometec-sk@prometec.com</p>	<p>Indien PROMETEC GmbH India Branch Office #1066, 15th Cross, 25th Main Banashankari-2nd stage Bangalore-560 070 Tel.: +91 (0)80 2671 2220 Fax: +91 (0)80 2671 2199 prometec-in@prometec.com</p>	<p>Korea PROMETEC GmbH Korea Branch Office #C-607, SK-Technopark 60 Haan-ro Gwanggyo-dong Südkorea Tel.: +82 2 423-795 prometec-ko@prometec.com</p>
---	---	---	---	--	--	--